



Sicherheits- und Warnhinweise

Faltrahmenleinwand

Lesen und befolgen Sie bitte alle unten und auf dem Produkt aufgeführten Sicherheitshinweise, bevor Sie die Faltrahmenleinwand installieren. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise kann zu Sach- oder Personenschäden führen und könnte die im Gerät enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen beschädigen oder beeinträchtigen. Bitte bewahren Sie alle Sicherheitshinweise auf.

- Bitte beachten Sie vor der Montage das beiliegende Datenblatt mit weiteren Sicherheits- und Verwendungshinweisen.
- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de) für weitere Informationen.
- Das Produkt darf nur in trockener und windfreier Umgebung eingesetzt werden. Es ist nur zum temporären Einsatz im Freien unter geeigneten Sicherheitsmaßnahmen gegen ein Umfallen geeignet. (optional erhältl. „celexon Abspann-Set“ ist einzusetzen bei Aufbau im Freien!)
- Die Nutzung des Gerätes und Zubehörteilen ist Kindern unter 16 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit den Geräten spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit und ist nicht zulässig.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Dieses Produkt darf nur im original Herstellerzustand und mit ggf. original Zubehör verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gas- oder wasserführenden Gerätschaften und nicht in staubiger Umgebung.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Ziehen Sie die Schrauben fest, aber überdrehen diese nicht. Ein zu feste Anziehen kann Schäden verursachen und den sicheren Halt der Leinwand beeinträchtigen.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes oder Geräten die daran angeschlossen sind kommen. Auch kann bei fehlerhafter Installation oder Verwendung die Garantie erlöschen.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation.

Verwenden Sie diese Leinwand **nicht in der Nähe von Heizungen oder Klimaanlage**. Nutzen Sie das Produkt nur begrenzt in direkter Sonne, das PVC Material kann sich dabei verformen und die Planlage beeinflussen. Ist das Tuch nach Einsatz in der Sonne sehr warm, warten Sie bis es auf Raumtemperatur (ca. 18-24°) abgekühlt und stets komplett trocken ist, bevor sie es falten und einpacken.

Sicherheits- und Warnhinweise

Faltrahmenleinwand

Wir empfehlen Ihnen, das Tuch in kalter Jahreszeit einige Stunden im warmen Zimmer zu lagern, damit das Material weicher wird um es besser passend und schadlos auf den Rahmen aufziehen zu können.

Bitte **vermeiden Sie jegliche Flecken auf der Tuchoberfläche**. Diese könnten sich möglicherweise nicht mehr entfernen lassen.



Safety instructions and warnings

Folding Frame Screen

Please read and follow all the safety instructions below and on the product before installing the folding frame screen. Failure to comply with the safety instructions may result in property damage or personal injury, and could affect the safety features contained in the unit. Please retain all safety instructions.

- Before installation, please refer to the data sheet for further safety and use instructions.
- Do not begin installation until you have read and understood the complete operating instructions.
- Carry out the installation with another person to ensure safe installation.
- Remove the product from its packaging and remove all packaging materials.
- Make sure that there is no packaging material on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check for damage to the product. If you notice any external damage to the unit or unexpected unusual functioning, do not continue to use the product. Immediately contact the dealer from whom you purchased the product or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk) for further information.
- The product may only be used in a dry and wind-free environment. It is only suitable for temporary outdoor use with appropriate safety measures to prevent it from falling over. (optionally available „celexon guy line set“ for use when setting up outdoors).
- Children under the age of 16 are not permitted to use the unit or its accessories.
- Ensure that no children play with the equipment or are in the vicinity without supervision.
- Conversion or modification of the product impairs product safety and is not permitted.
- **Caution: Risk of injury!** Never open the product without authorisation. Never carry out repairs yourself!
- This product may only be used in its original manufacturer's condition and with any original accessories.
- Do not use the product in the vicinity of gas or water-conveying equipment or in a dusty environment.
- Handle the product with care. It may be damaged by knocks, blows or falling from even a small height.
- Keep the product away from moisture and heat.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Only use the product in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or its surroundings.
- Tighten the screws but do not over tighten them. Overtightening can cause damage and may affect the secure fit of the screen.
- Failure to follow the above instructions may result in personal injury and damage to the product or equipment connected to it. Incorrect installation or use may also invalidate the warranty.
- If you are unsure about the use of the product, please contact your specialist personnel, your dealer or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk)
- Technical changes and errors excepted.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury if the screen is used outside the recommended specifications, or in the event of improper installation. **Do not use** this screen **near heaters or air conditioners**. Use the product in direct sunlight only to a limited extent, the PVC material may deform and affect flatness. If the screen is very warm after use in the sun, wait until it has cooled down to room temperature (approx. 18-24°) and is always completely dry before folding and packing it.

We recommend that you keep the fabric in a warm room for a few hours in cold conditions to soften the material making it easier to fit.

Please **avoid any stains on the surface of the cloth**. These may not be able to be removed.

Consignes de sécurité et avertissements

Écran sur cadre pliable

Veuillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité mentionnées ci-dessous et sur le produit avant d'installer l'écran. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages matériels ou corporels et endommager ou altérer les dispositifs de sécurité contenus dans l'appareil. Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité.

- Avant de procéder au montage, veuillez consulter la fiche technique jointe contenant d'autres consignes de sécurité et d'utilisation.
- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu et compris l'intégralité du mode d'emploi.
- Effectuez l'installation avec une autre personne afin de garantir un montage sûr.
- Retirez le produit de son emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Veillez à ce qu'aucun matériau d'emballage ne se trouve sur ou dans le produit. Si vous constatez des dommages sur l'emballage, vérifiez également si le produit est endommagé. Si vous constatez des dommages extérieurs sur le produit ou un fonctionnement inattendu ou inhabituel, l'écran ne doit plus être utilisé. Contactez immédiatement le revendeur chez qui vous avez acheté le produit ou directement le fabricant celexon (Web : www.celexon.fr, Mail : info@celexon.fr) pour plus d'informations.
- Le produit ne doit être utilisé que dans un environnement sec et à l'abri du vent. Il est uniquement destiné à une utilisation extérieure temporaire avec des mesures de sécurité appropriées pour éviter qu'il ne tombe. (disponible en option, le "kit de fixation au sol" doit être utilisé en cas de montage à l'extérieur !)
- L'utilisation de l'appareil et de ses accessoires est interdite aux enfants de moins de 16 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit et ne se trouvent pas à proximité sans surveillance.
- Toute transformation ou modification du produit est interdite et porte atteinte à la sécurité du produit !
- **Attention au risque de blessure !** Ne démontez jamais le produit de votre propre chef. N'effectuez jamais de réparations vous-même !
- Ce produit ne doit être utilisé que dans son état d'origine, non modifié et non endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à gaz ou à eau ou dans un environnement poussiéreux.
- Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes, même de faible hauteur.
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez le produit que de la manière pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit ou à son environnement.
- Lorsque vous serrez les vis, ne les serrez pas trop fort. Un serrage excessif (par exemple à l'aide d'une visseuse électrique) peut entraîner des dommages et compromettre la bonne tenue de l'écran.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des dommages corporels et endommager le produit ou les appareils qui y sont raccordés. La garantie peut également être annulée en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte.
- Si vous avez des doutes sur l'utilisation du produit, contactez le personnel spécialisé, votre revendeur ou le fabricant celexon directement (Web : www.celexon.fr, mail : info@celexon.fr).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'écran est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou s'il n'est pas installé correctement. N'utilisez pas cet écran à **proximité d'un chauffage ou d'un climatiseur**. N'utilisez le produit que de manière limitée en plein soleil, le matériau PVC peut s'y déformer et influencer la planéité. Si la toile est très chaude après une utilisation au soleil, attendez qu'elle redescende à température ambiante (env. 18-24°) et qu'elle soit toujours complètement sèche avant de la plier et de l'emballer.

Consignes de sécurité et avertissements

Écran sur cadre pliable

Nous vous recommandons de laisser la toile dans une pièce chaude pendant quelques heures par temps froid, afin d'assouplir le matériau et de mieux pouvoir l'ajuster et la fixer sans dommage sur le cadre.

Veillez **éviter de faire des tâches sur la surface de la toile**. Celles-ci pourraient ne plus pouvoir être enlevées. Remontez toujours la toile après chaque utilisation.

- Notez l'avant et l'arrière de la toile lors de la mise en place.
- Veuillez vérifier TOUTES les pièces avant l'assemblage pour vous assurer qu'elles ne sont pas endommagées ou rayées.
- La toile doit être assemblée UNIQUEMENT sur une surface souple et rem



Instrucciones y advertencias de seguridad

Pantalla de marco plegable

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que aparecen a continuación y en el producto antes de instalar la pantalla. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños materiales o personales y dañar o deteriorar los dispositivos de seguridad contenidos en el dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad.

- Consulte la hoja de datos adjunta con más instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de iniciar el montaje.
- No comience la instalación hasta que haya leído y comprendido todo el manual.
- Realice la instalación con otra persona para garantizar un montaje seguro.
- Saque el producto de su embalaje y retire todo el material de embalaje. Asegúrese de que no haya ningún material de embalaje sobre o dentro del producto. Si observa algún daño en el embalaje, compruebe también si el producto está dañado. Si observa algún daño externo en el producto o un funcionamiento inesperado o inusual, no debe seguir utilizando el monitor. Póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que compró el producto o directamente con el fabricante celexon (Web: www.celexon.es, Mail: info@celexon.es) para obtener más información.
- El producto sólo debe utilizarse en un entorno seco y sin viento. Sólo está destinado a un uso temporal en exteriores con las medidas de seguridad adecuadas para evitar que se caiga (para el montaje en exteriores debe utilizarse el „kit de fijación al suelo“ opcional).
- Los niños menores de 16 años no pueden utilizar el aparato ni sus accesorios.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto ni permanezcan cerca de él sin supervisión.
- Cualquier alteración o modificación del producto está prohibida y pone en peligro su seguridad.
- **Tenga cuidado con el riesgo de lesiones.** No desmonte nunca el producto por su cuenta. No realice nunca reparaciones por su cuenta.
- Este producto sólo debe utilizarse en su estado original, sin modificaciones ni daños.
- No utilice el producto cerca de aparatos de gas o agua ni en entornos polvorientos.
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse por golpes o caídas, incluso desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor.
- No sumerja nunca el producto en agua u otros líquidos.
- Utilice el producto únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Cualquier otro uso puede causar lesiones personales, daños al producto o a su entorno.
- No apriete demasiado los tornillos. Un apriete excesivo (por ejemplo, con un destornillador eléctrico) puede causar daños y comprometer el ajuste correcto de la pantalla.
- El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede provocar lesiones personales y daños en el producto o en los equipos conectados a él. La garantía también puede quedar anulada en caso de instalación o uso incorrectos.
- Si tiene alguna duda sobre el uso del producto, póngase en contacto con su personal especializado, su distribuidor o directamente con el fabricante celexon (Web: www.celexon.es, mail: info@celexon.es).
- Sujeto a cambios y errores técnicos.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños materiales o personales si la pantalla se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas o si no se instala correctamente. **No utilice esta pantalla cerca de un calefactor o aire acondicionado.** Utilice el producto sólo de forma limitada bajo la luz solar directa, ya que el material de PVC puede deformarse y afectar a la planitud. Si la tela está muy caliente después de usarla al sol, espere a que haya bajado a temperatura ambiente (aprox. 18-24°) y esté completamente seca antes de plegarla y empaquetarla.

Le recomendamos que deje la tela en una habitación caliente durante unas horas cuando haga frío, para que el material se ablande y pueda ajustarse y fijarse al bastidor sin sufrir daños.

Pantalla de marco plegable

Evite manchar la superficie de la tela. Es posible que no se puedan quitar. Vuelva a montar siempre la tela después de cada uso.

- Tenga en cuenta el anverso y el reverso de la tela al montarla.
- Compruebe TODAS las piezas antes del montaje para asegurarse de que no estén dañadas ni arañadas.
- La tela SÓLO debe montarse sobre una superficie blanda y acolchada. De lo contrario, el revestimiento del marco podría rayarse.
- Para conseguir una planicidad duradera, tenga en cuenta las siguientes directrices:
 1. No toque la superficie de la pantalla de proyección con las manos descubiertas (lo ideal es utilizar guantes de tela).
 2. No doble la pantalla de proyección.
 3. No pinte ni escriba en la pantalla de proyección.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Schermo da proiezione pieghevole

Prima di installare lo schermo, leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e sul prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può provocare danni a cose o persone e può danneggiare o compromettere le funzioni di sicurezza incluse nel prodotto. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza.

- Leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'installazione e conservarlo per eventuali consultazioni future.
- Per un utilizzo corretto e sicuro, si consideri che il presente schermo è concepito esclusivamente per un utilizzo interno.
- Tenere lo schermo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 16 anni. Non lasciare bambini nei pressi dello schermo senza supervisione di un adulto. Non giocare in prossimità dello schermo.
- L'installazione dello schermo deve essere effettuata con l'aiuto di una seconda persona.
- Per una maggiore praticità e sicurezza, installare lo schermo con l'aiuto di un'altra persona.
- Per non compromettere il funzionamento dello schermo stringere saldamente le viti durante l'installazione ma senza forzare (evitare l'uso di cacciaviti elettrici a batteria).
- Ricordiamo che occorre verificare la tenuta e la stabilità dei carichi sospesi almeno due volte l'anno.
- Si prega di utilizzare lo schermo in modo idoneo, un uso improprio può causare danni a persone o cose.
- Effettuare l'installazione su superfici regolari ed, in caso di pareti, portanti in muratura o cemento.
- **ATTENZIONE:** Tenere le mani e/o le dita lontani dallo schermo durante la sua apertura/chiusura.
- Qualora si riscontrassero danni esterni all'imballo, si prega di verificare che non ci siano danni al prodotto. In caso di danni al prodotto o malfunzionamento dello stesso, non utilizzare lo schermo. Contattare immediatamente il venditore dello schermo o celexon Europe GmbH all'indirizzo info@celexon.it
- Tenere lontano lo schermo da fonti di calore ed umidità.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- La mancata osservazione delle indicazioni sopracitate può causare danni a persone, allo schermo o ai dispositivi ad esso collegati. La garanzia non copre danni dovuti ad un'installazione o ad un uso non idonei.
- In caso di dubbi sull'utilizzo del prodotto, rivolgersi direttamente a celexon (info@celexon.it) o a installatori specializzati.
- Le informazioni presenti all'interno di questo manuale possono subire modifiche senza alcun preavviso. Versioni successive del presente manuale possono dunque contenere correzioni/aggiunte.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose in caso di utilizzo scorretto dello schermo o errata installazione.
- Non utilizzare lo schermo in prossimità di fonti di calore o climatizzatori. Non esporre lo schermo alla luce solare diretta o davanti ad una finestra per evitare danni permanenti alla superficie di proiezione.
- Si consiglia di attendere circa 2 ore dal momento della consegna prima di installare lo schermo per consentire l'acclimatamento della tela, soprattutto in caso di trasporto da un ambiente freddo ad uno più caldo.
- Evitare di sporcare la tela da proiezione: la rimozione di eventuali macchie potrebbe risultare impossibile.
- Evitare di macchiare la superficie della tela. Potrebbe rivelarsi impossibile asportare macchie
 - Durante l'installazione fare attenzione al lato frontale e retro della tela
 - Controllare che TUTTE le parti non presentino danni o graffi prima del montaggio!
 - Lo schermo deve essere montato SOLO su una superficie morbida e imbottita.
 - Diversamente, il rivestimento della cornice potrebbe graffiarsi.
 - Per ottenere una superficie piana durevole, osservare le seguenti istruzioni:
 1. Non toccare la superficie dello schermo di proiezione con le mani.
 2. Non piegare la tela dello schermo di proiezione in caso di basse temperature (meno di 10°C) oppure alte temperature (oltre i 30°C).
 3. Non dipingere o scrivere sulla superficie dello schermo di proiezione.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza
 Schermo da proiezione pieghevole

Składany ekran ramowy

Przed zainstalowaniem ekranu należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa podanych poniżej i na produkcie. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała oraz uszkodzenie lub osłabienie zabezpieczeń produktu. Wszystkie instrukcje bezpieczeństwa należy przecho- wywać w bezpiecznym miejscu.

- Przed podjęciem montażu należy zapoznać się z załączoną kartą danych zawierającą dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
- Przed podjęciem montażu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi.
- Instalację należy wykonywać z drugą osobą, aby zapewnić bezpieczny montaż.
- Rozpakować produkt i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Upewnić się, czy w produkcie lub na nim nie ma materiałów opakowaniowych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania należy również sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli widoczne są zewnętrzne uszkodzenia urządzenia albo w przypadku stwierdzenia niespodziewanego lub nietypowego sposobu działania, nie wolno dalej używać produktu. Należy bez- zwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl), aby uzyskać więcej informacji.
- Produkt może być używany wyłącznie w suchym i bezwietrznym otoczeniu. Nadaje się tylko do tymczasowego użytku na zewnątrz przy zachowaniu odpowiednich środków bezpieczeństwa przed upadkiem. (opcjonalnie do- stępny „zestaw rozłączający celexon” służy do ustawiania na zewnątrz!)
- Korzystanie z urządzenia i akcesoriów jest zabronione dla dzieci poniżej 16 roku życia.
- Upewnić się, czy dzieci nie bawią się urządzeniami ani nie przebywają w pobliżu bez nadzoru.
- Jakikolwiek przeróbki lub modyfikacje produktu mają wpływ na bezpieczeństwo produktu i są niedozwolone.
- **Uwaga, ryzyko obrażeń ciała!** Nigdy nie otwierać produktu samodzielnie. Nigdy nie przeprowadzać napraw sa- modzielnie!
- Produkt może być używany tylko w oryginalnym stanie producenta i ewentualnie z oryginalnymi akcesoriami.
- Nie używać produktu w pobliżu urządzeń przewodzących gaz lub wodę lub w zapyłonym otoczeniu.
- Z produktem obchodzić się ostrożnie. Może zostać uszkodzony przez wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Produkt należy chronić przed wilgocią i wysoką temperaturą.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub jego otoczenia.
- Dokręcić śruby, ale ich nie przekręcić. Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie i wpłynąć negatywnie na bezpieczne zamocowanie ekranu projekcyjnego.
- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu lub podłączonych do niego urządzeń. Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może również doprowadzić do wygaśnięcia gwarancji.
- Jeśli nie ma pewności w odniesieniu do korzystania z produktu, skontaktować się z wy- kwalifikowanym personelem, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl).
- Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli ekran projekcyjny będzie używany niezgodnie z zalecanymi specyfikacjami lub jeśli jest nieprawidłowo zainstalowany. Nie używać ekranu projekcyjnego **w pobliżu grzejników lub klimatyzato- rów**. Używać produktu w bezpośrednim świetle słonecznym wyłącznie w ograniczonym stopniu, materiał PCW może się odkształcić i wypłynąć na płaską pozycję. Jeśli tkanina jest bardzo ciepła po używaniu na słońcu, przed złożeniem i zapakowaniem należy odczekać, aż ostygnie do tempera- tury pokojowej (ok. 18-24°) i zawsze będzie całkowicie sucha.

Składany ekran ramowy

Zalecamy przechowywanie tkaniny w ciepłym pomieszczeniu przez kilka godzin w zimnych porach roku, aby materiał stał się bardziej miękki i można go było lepiej oraz bez uszkodzeń naciągnąć na ramę.

Unikać wszelkich plam na powierzchni tkaniny. Ich usunięcie może być niemożliwe.

- Podczas mocowania zwracać uwagę na przednią i tylną stronę tkaniny.
- Przed montażem sprawdzić WSZYSTKIE części pod kątem uszkodzeń.
- Ekran projekcyjny należy montować WYŁĄCZNIE na miękkiej, wyściełanej powierzchni. W przeciwnym razie powłoka ramy może ulec zarysowaniu.
- Aby uzyskać trwałą płaską pozycję, zwrócić uwagę na następujące wskazówki:
 1. Nie dotykać tkaniny projekcyjnej rękoma.
 2. Nie składać tkaniny projekcyjnej, gdy jest zimna (poniżej 10°C) lub bardzo gorąca (powyżej 30°C).
 3. Nie malować ani nie pisać na powierzchni projekcyjnej.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Schermbord met opklapbaar frame

Lees alle hieronder en op het product vermelde veiligheidsaanwijzingen en neem deze in acht voordat u het scherm installeert. Niet-inachtneming van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel en tot beschadiging of aantastin en kan de in het apparaat aangebrachte voorzorgsmaatregelen beschadigen of beïnvloeden. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen.

- Neem voor de montage het bijgevoegde gegevensblad met verdere veiligheids- en gebruiksaanwijzingen in acht.
- Begin niet met de montage voordat u de volledige handleiding hebt doorgelezen en begrepen.
- Voer de installatie met een tweede persoon uit om een veilige montage te waarborgen.
- Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Let erop dat zich geen verpakkingsmateriaal aan of in het product bevindt. Mocht u beschadigingen aan de verpakking constateren, moet u ook controleren of het product beschadigd is. Mocht u beschadigingen aan de buitenkant van het apparaat of onverwachte of ongebruikelijke werking constateren, mag het product niet verder worden gebruikt. Neem voor meer informatie onmiddellijk contact op met de dealer waarbij u het product hebt gekocht of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Het product mag alleen in een droge en windstille omgeving worden gebruikt. Het is alleen geschikt voor tijdelijk gebruik in de buitenlucht met geschikte veiligheidsmaatregelen tegen omvallen. (de optioneel verkrijgbare 'celexon spanset' moet bij opbouw in de buitenlucht worden gebruikt!)
- Het gebruik van het apparaat en accessoires is verboden voor kinderen jonger dan 16 jaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen of zich zonder toezicht in de buurt van het apparaat bevinden.
- Ombouwen of veranderen van het product beïnvloedt de productveiligheid en is niet toegestaan.
- **Let op, letselgevaar!** Open het product nooit eigenmachtig. Voer nooit zelf reparaties uit!
- Dit product mag alleen in oorspronkelijke toestand en met evt. originele accessoires worden gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van gas- of watervoerende apparaten en niet in stoffige omgeving.
- Behandel het product zorgvuldig. Het apparaat kan door stoten, schokken of vallen (al vanaf geringe hoogte) beschadigd raken.
- Houd het product uit de buurt van vocht en hitte.
- Dompel het product nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. Afwijkend gebruik kan leiden tot beschadigingen van het product of in de omgeving van het product.
- Draai de schroeven vast, maar draai ze niet te strak aan. Te strak aandraaien kan schade veroorzaken en de veilige houvast van het scherm beïnvloeden.
- Bij niet-inachtneming van bovenstaande aanwijzingen kunnen letsel en beschadigingen van het product of daaraan aangesloten apparaten ontstaan. Bij foutieve installatie of gebruik kan de garantie ook komen te vervallen.
- Als u twijfelt bij het gebruik van het product, neem dan contact op met vakpersoneel, uw dealer of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Technische wijzigingen en fouten zijn voorbehouden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel als het scherm buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij ondeskundige installatie. Gebruik dit scherm **niet in de buurt van verwarmingen of airco's**. Gebruik het product alleen in beperkte mate in direct zonlicht, het materiaal van pvc kan daarbij vervormen en de vlakke toestand beïnvloeden. Als het doek na gebruik in de zon erg warm is, moet u wachten tot het is afgekoeld tot kamertemperatuur (ca. 18-24°) en altijd volledig droog is, voordat u het opvouwt en inpakt.

Wij adviseren u om het doek tijdens koude seizoenen enkele uren in een warme kamer te bewaren, zodat het materiaal zachter wordt om het beter passend en zonder beschadiging op het frame te kunnen spannen.

Scherm met opklapbaar frame

Vermijd vlekken op het doekoppervlak. Deze kunnen mogelijk niet meer verwijderd worden.

- Let bij aanbrengen op de voor- en achterkant van het doek.
- Controleer ALLE onderdelen voor de assemblage op schade.
- Het scherm mag ALLEEN op zachte, gevoerde ondergrond worden geassembleerd. Er kunnen anders krassen op de framecoating ontstaan.
- Voor een permanente vlakke toestand neemt u de volgende aanwijzingen in acht:
 1. Raak het projectiedoek niet met uw handen aan.
 2. Vouw het projectiedoek niet in koude (onder 10°C) of zeer warme toestand (boven 30°C).
 3. Beschilder of beschrijf het projectiedoek niet.



Säkerhets- och varningsmeddelanden

Hopfällbar projektionsduk

Läs och följ alla säkerhetsanvisningar som finns nedan och på själva produkten innan du installerar skärmen. Om säkerhetsanvisningarna inte följs kan det leda till materiella skador eller personskador och detta kan skada eller inverka negativt på säkerhetsmekanismerna som finns i apparaten. Spara alla säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

- Läs det medföljande databladet med fler säkerhets- och användningsanvisningar innan du börjar med monteringen.
- Börja inte med monteringen förrän du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Utför installationen tillsammans med en medhjälpare för att garantera säkerheten under monteringen.
- Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial på eller i produkten. Om du ser att förpackningen är skadad bör du kontrollera om produkten är skadad också. Om du hittar utvändiga skador på produkten eller om den inte fungerar som den ska eller om den beter sig onormalt så får produkten inte användas längre. Kontakta omedelbart återförsäljaren som du köpte produkten av eller vänd dig direkt till celexon (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se) för mer information.
- Produkten får endast användas i torra och vindfria miljöer. Produkten får endast användas utomhus tillfälligt och med lämpliga säkerhetsåtgärder som förhindrar att den faller omkull. (En förankringsatts från celexon som finns som extra tillbehör måste användas vid uppställning utomhus!)
- Barn under 16 år får inte använda apparaten eller tillbehören.
- Se till så att inga barn leker med produkterna eller vistas i närheten av dessa utan uppsikt.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller förändra produkten, eftersom det påverkar produktsäkerheten negativt.
- **Varning för skaderisk!** Öppna aldrig produkten på egen hand. Utför aldrig några reparationer själv!
- Denna produkt får endast användas i sitt originaltillverkningsskick och med originaltillbehör.
- Använd aldrig produkten i närheten av gas- eller vattenburen utrustning eller i dammiga miljöer.
- Handskas försiktigt med produkten. Den kan skadas av stötar, slag eller fall från låga höjder.
- Håll produkten borta från fukt och hög värme.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller några andra vätskor.
- Använd produkten endast på det sätt som den är avsedd för. Om den används på något annat sätt kan detta leda till skador på produkten eller dess omgivning.
- Dra åt skruvarna ordentligt, men dra inte åt dem för hårt. Om skruvarna dras åt för hårt kan det leda till skador och göra så att duken inte sitter fast ordentligt.
- Om anvisningarna ovan inte följs kan detta leda till personskador eller skador på produkten eller på utrustning som är ansluten till den. Felaktig installation eller felaktig användning kan även leda till att garantin upphör att gälla.
- Om du är osäker på hur produkten ska användas ber vi dig kontakta en expert, din återförsäljare eller celexon direkt (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren ansvarar inte för saksador eller personskador som uppstår om projektorduken inte används enligt de rekommenderade specifikationerna, eller om installationen är felaktigt utförd. Denna projektorduk **får inte användas i närheten av värmeelement eller**

luftkonditioneringar. Produkten får endast användas i direkt solljus i begränsad omfattning, eftersom PVC-materialet kan deformeras och påverka ytjämnheten. Om duken är mycket varm efter att ha använts i solen så väntar du tills den har svalnat till rumstemperatur (ca 18–24°) och alltid tills den är helt torr innan du viker ihop och packar ner den.

Under den kalla årstiden rekommenderar vi att du först låter duken ligga i några timmar i ett varmt rum, så att materialet mjuknar och passar bättre på ramen och kan monteras utan att skadas.

Hopfällbar projektionsduk

Undvik alla typer av fläckar på dukens yta. Det kan hända att de inte går att få bort.

- Se till så att dukens framsida hamnar framåt när duken monteras.
- Kontrollera ALLA delar före monteringen för att se om de är skadade.
- Duken får ENBART monteras på ett mjukt och vadderat underlag. Annars kan ramens ytbeläggning repas.
- För att bevara ytjämnheten måste du följa de följande anvisningarna:
 1. Rör aldrig vid projektorduken med händerna.
 2. Vik inte projektorduken när den är kall (under 10 °C) eller mycket varm (över 30 °C).
 3. Skriv eller måla aldrig på projektorduken.